

Gila NEWS-COURIER

R I V E R S A R I Z O N A

VOL. III No. 112

Tuesday, May 9, 1944

SEGREGATION

THIRTY TWO FAMILIES TO LEAVE IN TWO WEEKS

Thirty-two families including 84 persons will leave Gila during the week of May 21 by train to join segregated members of their families at the Tulo Lake Segregation Center.

Roger Narimatsu of Butte, who will head the

Trial Leaves Rules Explained

New instructions on trial indefinite leaves, opening up new regions and relaxing the restrictions on minors, were received by William Huso, relocation chief, Saturday.

The new instructions read as follows:

NEW REGIONS

The destination of the applicant must be in a state east of the Mississippi River or in Minnesota, Iowa, Missouri, or in that part of North Dakota within the jurisdiction of the relocation supervisor in Chicago, or in South Dakota east of the Missouri River, or in Nebraska east of and including Keyapaha, Brown, Blaine, Custer, Dawson, Gosper and Furnas Counties.

Evacuees who were under 21 who were denied indefinite trial leaves may now apply under certain conditions. The instructions now read:

FOR MINORS

The applicant shall be at least 21 years of age unless he is to be accompanied to the destination by a member of his immediate family who is 21 years old or over, or he is married and the head of a family, or the project director and relocation program officer believe he is a mature and responsible person and the project director authorizes issuance of indefinite leave trial period,

movement to Tule, will be available for consultation in James Shelley's office in the Butte administration building. Any person who is involved in the movement and may have questions concerning it should see Narimatsu. His assistant in Canal will be named soon.

The thirty-two families are listed as follows: (Names of family heads are given):

Sumako Doi-10-12-C; Kazuyo Fujimoto-49-6-D, Tatsuo Eddie Hori-65-14-A, Kelly Kazuo Ishimoto-21-12-B, Toshio Kato-21-13-D, Mickey Masuo Koyanagi-48-6-C, Yoshio Kubota-23-11-D, Grace Mutsuko Kuwamoto-47-2-D, Saichiro Matsukuma-75-14-B, Naoyo Mizuno-66-11-D, Gamaru Morita-55-2-B, Kazuto Nagamura-21-1-C, Shizuma Nakanishi-Hosp., Ryo Nakao-52-4-C, Tatsuo Nakashima-52-4-C, Roger Narimatsu-45-10-C, George Takao Omoto-55-3-C, Henry Yufaka Omoto-74-8-C, Yoshio Sugiooka-24-8-A, Sagichi Sunada-66-6-B,

(continued on page 3)

"RELOCATION A NECESSITY FOR THE YOUNG EVACUEES"

Admitting that there is discrimination in employment, though he has experienced none in personal relationship, James Nakamura, former editor of the NEWS-COURIER, wrote from Washington D. C. Saturday, still convinced and increasingly so that relocation is a necessity for young evacuees.

Resettlement for the issue is a tougher one over which WRA officials and churches are quite concerned, he writes. The problem is very far from being settled. Compared to them the issue have a relatively easy

Availability Card Info Arrives

Detailed information on availability certificates which permit transfers of workers from one essential job to another is now in the relocation office, announced William Huso, relocation chief.

In many cases evacuees may make trial agreement with their employers so that if the work is not mutually agreeable, a separation can be made on amicable terms.

When the employer refuses to give an availability certificate to an evacuee and the WRA feels that it should be given, WRA will write a resume of the case and send it to the U. S. Employment Service for consideration.

Workers may transfer from one essential job to another regardless of a release from their employers if (1) the pay is less than 50 cents an hour, (2) they are laid off for seven days or more, (3) conditions in the plant are unfavorable, or (4) they have an opportunity to utilize a higher skill.

He affirms the statement made by other relocators that he has yet to meet up with discrimination. But this is in personal relationship between a stranger and the evacuee. In employment one knows there is, but this does not apply to government jobs. Many are still afraid to hire nisei because they fear public reaction. In every case that he has heard of where an employer took a chance, it has worked out well.

At the Cleveland WRA office he found that they

(continued on page 3)

La Guardia, Here's Yuriko Amemiya

"Mayor La Guardia of New York sought to meet Yuriko Amemiya of the Martha Graham dance troupe; it certainly would be a good spot to be around "to see our irascible Mayor's mobile face, should he actually see and talk to this girl, who is one of the Japanese Americans he says he doesn't want around New York City."

CHARMING, PRETTY

This was the conclusion reached by PM writer Natalie Davis, who last Tuesday lunched with the former Gila nisei girl and wrote: "She's charming, easy to talk to, and last but not least, Mr. Mayor, she's pretty."

Under the headlines, "Introducing to our Mayor a Japanese American Girl," Davis devoted two columns and a picture to the nisei dancer who, in the words of her boss, Martha Graham, is a very, very good dancer.

Yuriko is quoted as saying:

"New York has been very good to me. I've been very happy here; most people have been very kind. That's why I was so shocked to see the Mayor's statement about us Japanese Americans,

SAME BOAT

"After all, we're in the same boat, the Mayor and I. He's a second generation Italian, and I'm a second generation Japanese."

Yuriko taught dancing at Rivers before she relocated to New York. "I certainly would have appreciated the security of a hostel when I arrived," she recalls, "Just the kind of hostel some of the residents of Brooklyn have protested against."

EX-GILAN GETS JOB WITH USES

Carrie Nakamura, former Gilan who relocated some time ago to Norwalk, Connecticut, has passed the civil service test this month for a secretarial position with the United States Employment Service for the needlework industry.

NEWS-COURIER

Published every Tuesday, Thursday, and Saturday
Business Office-57 News Building
Canal Office-Canal Administration Building

A TOUGH JOB

Clyde H. Threlkold, editor of the Arizona Republic, who visited Rivers for one day last week, saw an inconsistency in U.S. democracy at work in the Rivers classrooms, and penned his observations in an editorial comment Friday.

The inconsistency he saw is one that is unavoidable in any relocation center and not peculiar to Rivers alone.

His editorial comment, the second that he has written concerning Rivers, is as follows:

"There are many tough jobs in this democracy, some of which war conditions have made exceedingly difficult, but one of the toughest must be that of a teacher in a Japanese relocation center attempting to teach political science, especially civics, to a group of American-born high school students of Japanese ancestry. Civics is that section of political science that treats with the rights of citizenship and the duties of citizens.

"What makes the job tough is attempting to reconcile the constitutional rights of citizens of this country, especially those guaranteed in the bill of rights, with the fact that these youngsters, who are American citizens, and their parents, some of whom are citizens and some aliens, are confined within a center after having been evacuated from their homes.

"We know, and we believe these youngsters understand, the evacuation from military defense areas was a necessary precaution for protection of the country as a whole. To attempt to explain to them that they and their families must be relocated somewhere else instead of being returned to their homes when the war is over, or a defense area no longer exists, and reconcile that explanation with the constitution seems impossible.

"There probably isn't any individual in the United States who can give a lucid explanation for relocation of American citizens for racial or religious reasons, certainly not one that he or she would accept if he or she happened to be the victim of relocation program. In spite of the manner which they have been treated, these high school students have faith in the government of their country, faith in the guarantees of its constitution, and loyalty to its free institutions. This is one of the miracles of the ages."

NISEI WIN SCHOLARSHIPS

Out of eight scholarships awarded this year for the College of Pharmacy, Nebraska University, Lincoln, four were received by nisei students, it was announced by Dr. Rufus A. Lyman, Dean of the College. They are Tom Miya, Donson, Ark., Misaki Sakamoto, Minidoka, Idaho, Henry Toshima, Poston, Ariz., Eugene Kimura, Seattle, Wash.

The scholarships represent a tuition aid for these students to continue on with their studies at the college. Dean Lyman stated the winning of the award is a signal honor for any student. These four nisei certainly deserve all due credit for their achievements, to say nothing of their role played in setting a higher and enviable standard for others to follow.

Additional honors go to Eugene, one member of the quartet, who along with Katano Muri, another nisei student, was elected recently to the Sigma Xi fraternity.

Savage Still Takes Men

George K. Hayashi, civilian instructor at Camp Savage, who has been visiting Rivers since Saturday, left for Minnesota with his family today.

In an interview with the press yesterday, Hayashi stated it was his belief that nisei who are drafted into the regular Army may apply for transfer to Savage. Whether or not he will be accepted, and when, will depend on how badly Savage needs men at that time, and of course on how the applicant makes out in the exam.

However, he added, nisei who really want to get into Savage would do better by writing to Captain Paul Rusch, personnel officer at Camp Savage, Minnesota, before induction.

The course at the school takes nine months to complete, and this is followed by three months of basic training.

EX-EDITOR VIEWS LIFE ON "OUTSIDE"

(continued from page 1)
give evacuees the personal attention that larger ones like those in Chicago and New York cannot do, and the nisei feel friendlier toward it.

Secretarial help in Washington D. C. is very much in demand. Pay starts at \$1620 base which, including overtime, amounts to about \$1950. He finds he can live on \$1440 or \$120 a month, and that includes eating out which raises two or three times what it would cost if meals were home cooked.

The worst features of Washington, to Nakamura, are the Jim Crow practices that are prevalent, though nisei are not subject to them. Negroes cannot eat in white restaurants, go to white theaters, use white restrooms, etc.

"It's a rather painful thing to the evacuees," he writes, "inasmuch as we have been reminded pretty strongly that we are a minority too."

"All the time here and on my way out I was aware of how necessary it is to

Migaki, Ogino Crowned At Ball

Yoshio Migaki and Lily Ogino, representing the senior class, were crowned King and Queen of Butte High School at the Coronation Ball last night, climaxing the three day Kampus-Karnival.

Approximately 120 couples witnessed the coronation in the white and green bedecked 43 ballroom.

Runners up in the race were Chieko Kogura and Hidetaka Kuwahara of the seventh grade.

HOSTEL

Rooms Available In Cleveland

Long waiting for reservations for the Cleveland Hostel is no longer necessary according to Max L. Franzen, who writes, "We have now available about six reservations for the week of May 21 and about five reservations for week of May 28.

If any Gila resident wishes to stay in the hostel during this period, reservations can be made for them by telegram at either Canal or Butte Relocation Office."

ROLL OF TULE-BOUND

(continued from page 1)
Tsutomu Umezumi-Hosp., Tomi Watanabe - Hosp., Haruno Yoshimura - 10-4-C, Sumiko Hirotsu-7-2-D, Yuki Kato-48-9-D, Masako Nakano-7-4-B, Umeko Tamura-65-11-A, Atsushi Ibuki - 26-10-C, Yoshiye Itano - 47-8-A, Mitsuo Mito-7-8-D1, Tamotsu Miyakawa - 7-12-D, Louise Fumiko Nishimura-10-2-C.

come out," he concludes. "Our whole outlook on things change. You get into an atmosphere where free expression is most natural; thus more have opinions. You get an idea of the immensity of changes that are going on. I believe that the leaders in the centers should make periodic trips outside to regain perspective.

Job Analysis Of Relocators

Evacuees with clerical and sales experience have relocated more rapidly than any other occupational group while those with farm backgrounds have tended to remain in relocation centers, according to preliminary occupational analysis by the WRA.

4,000 INTERVIEWED

The study is based on a sample of 4,000 evacuees out of approximately 21,400 who had relocated as of April 8, 1944 and compared the major occupational classification of these people with the major occupational classifications of the whole evacuee population.

Of 10,800 evacuated people who had previous clerical or sales experience, the study shows that 4,100 individuals or 30 per cent have now relocated. Among the agricultural group, on the other hand, relocation has taken place more slowly. Of the 24,500 evacuees in this category, only 4,000 or 16 per cent have left the centers on indefinite leave.

PROFESSIONALS HIGH

Thirty percent of the evacuees with professional or managerial experience in service occupations have now relocated.

Of the total group who have relocated, 25 percent have no occupational classification, 19 percent are people with clerical or sales experience, 19 percent have farm backgrounds, and 14 percent fall into the professional and managerial category.

Ship Factory Closes Doors

The model ship factory in Canal is temporarily closed since yesterday and will remain closed until the Navy sends new orders for model ships, stated Project Director Leroy H. Bennett.

The employees have been transferred to the canning and tofu factories and are working there now.



ACCOUNTING CLERK—Illinois.

Large residential hotel in Chicago has opening for a girl in auditing office to handle monthly disbursements and take charge of storeroom. Salary \$125 to \$135 a month 5 1/2 day week. Also openings for housekeepers, laundry workers, housemen, repairmen and bellhops.

DOMESTIC—New York.

Family in Rochester has opening for married couple or mother and daughter. Work consists of cooking and general housework. No laundry. Wage \$40.00 a week plus full maintenance. Private room available.

MANUEL LABOR—Idaho.

Plant in Pocatello wishes to hire 4 workers to handle 100 pound feed bags with hand trucks. Time and half over 40 hours. 50 to 53 hours. Living conditions available for families or single men in government housing project, 3 blocks from the plant. Two bedroom apartments furnished with stove and refrigerator with heat and electricity rent for \$40.00 a month. Also one or three bedroom apartments. Modern plant already employing Japanese. Over 200 other evacuees living in the community.

FARM WORKERS—Texas.

Cypress, Texas, farmer who now has evacuee farmers working on his farm is interested in hiring 4 more. Salary \$100 a month plus board and room.

SECRETARY—Missouri.

Missouri Mutual Credit League, Kansas City, wishes to employ a girl as general secretary. Some bookkeeping and invoices to be handled. Also operate mimeograph, addressograph, and typewriter. Applicant should have pleasant personality and be interested in meeting the public. Salary \$115 a month. 7 hours a day, 5 1/2 day a week.

LAST MEETING OF PTA CONTEST

The final meeting in the attendance contest series for the Canal Elementary School PTA will be held tonight in front of the community stage. Mrs. A. Marshall, program chairman, will present the program for the evening.

Mrs. Ruth Wakida, publicity chairman, reminds members to bring their green membership cards which will be presented as they enter the grounds and which will be counted as their registration.

The losing side after tonight's meeting will pay the penalty of 5 cents assessment and plan a party and program for the winning side.

Leave, Job Rules Outlined

This is the fifth of a series of articles on the new leave and employment procedures inaugurated the beginning of the month for evacuee workers.

Absence Without Leave:

1. When a worker fails to report for duty (without reason of illness and without having been excused), such absence shall be charged to Vacation Leave. Where there is no accumulated Vacation Leave, the absence shall be counted as unauthorized Leave Without Pay.

2. When a worker is absent on unauthorized Leave Without Pay, it shall be the responsibility of the timechecker to secure applications for leave (Form "RA-335) from the worker upon his return to duty. The timechecker shall insert the word "unauthorized" before "Leave Without Pay" and check the entry.

3. An unauthorized leave during the first month of service constitutes a break in service and Vacation Leave credited for the calendar month shall be forfeited. A new period of service begins when the worker returns to duty.

4. Following an unauthorized Leave Without Pay, a worker shall be required to work one full

COLUMNIST WRITES ON LIFE IN GILA

In her second of a series on life at Gila Mrs. Don C. McCord, who uses the pen name of Elinor Maxwell, explains how Rivers got his name and how the farm so miraculously thrives in the midst of a desert.

In conclusion she comments on the erection of the Honor Roll Monument. She writes: "There are the parents and relatives of nearly 500 men and women who have left their camp to enlist in the armed forces of the United States of America, and in whose honor these parents and relatives have recently erected a Monument on Butte Hill.

"And I, of all people, who am the mother of a son now long since missing in action in the Southeast Pacific, cannot help liking certain of the evacuees; cannot refrain from believing that some of them are truly loyal to my country."

NISEI ON HIGH SCHOOL FACULTY

Peter Mitsuo Ida, former track star at Stanford University, who was graduated in January of this year from Teachers College, Nebraska U., has been appointed coach and physical education director at Teacher's College High School, Lincoln. He also is assistant Physical Education Director at the YMCA in that city.

Ida relocated from the Santa Anita assembly center to continue his studies at Lincoln.

School Confab

Superintendent W. C. "Tom" Sawyer, Principal J. P. McVoy, and Dr. G.P. Young, attended the education conference of Arizona school administrators in Tucson, Saturday.

Public schools and colleges from all parts of Arizona were represented. month before being entitled to take Vacation Leave.

5. Repeated absences without leave or an unauthorized leave of 5 working days shall be reason for discharge.

Rivers Shines At Rotary Show

Under the auspices of the Phoenix Rotary Club, Rivers hobbyists have been accredited with an outstanding exhibit at the Phoenix Technical School which was held May 5, 6, and 7 in conjunction with the National Youth Week.

Butte and Canal hobbyists have a wide variety of items on display. Arrangements of artificial flowers in the Japanese manner, vases, inlaid canoes, fishing and warship models and carvings. Among the latter is a whale whose curving body follows the natural twist of an iron-wood root and presents an unusually fine piece of carving.

The Community Councils of both camps appointed committees to assemble the various hobbies for the exhibit.

Iowa Hospital Has Openings

The Mercy Hospital in Marshalltown, Iowa, has two openings for nisei girls to enter the June class for Cadet Nurses.

Applicants should apply by letter at once furnishing a photograph, two transcripts of their high school and three references.

For detailed information see Wilson Hart, relocation advisor, at the relocation office, 69-8.

TOY AND GAME

"Cherry Ames, Student Nurse," has been added to the Toy and Game Loan department library.

Several new puzzles were also donated to the department by Butte residents last week.

EX-CANALITE

May Fujimoto, former Canal High student, is working at a Kansas City Department store. "My Co-workers treat me just as another individual and not as one of Japanese ancestry," she writes.

Vital Statistics

DEATH

May 5 - Kaichiro Carl Kaku, 36-8-A-A.

INDIANA

REFINING COMPANY WANTS TWENTY MORE WORKERS

In a long distant telephone call made to the Project Friday, the personnel director of the Metals Refining Company stated that he is in urgent need of twenty more men to work in their Ham-

mond, Indiana plant. Approximately 25 Gilans have gone to work for this company since January 1.

Recently, they were given special commendation by the president of the company and high ranking Army and Navy officials at a ceremony celebrating the award of the Army-Navy E for outstanding production records.

Jobs at this company are available either on indefinite or six month trial leave basis. Men in 1-A and those who have passed their Army physicals, are acceptable.

Starting salary for unskilled work is 78¢ an hour training which will lead to raises to 90 and 95¢ an hour.

Company will assist in obtaining housing. Single rooms available for from \$3.50 to \$7.00 a week and doubles \$5.00 to \$10.00 a week.

CAS Announces Fund Situation

The financial statement of the Canal CAS shows a favorable balance of \$115.01 as of April 30, in spite of the \$52.46 deficit suffered in carrying out the activities for the month of April. The balance brought forward from the previous month was \$167.47 which covered the April loss and left a balance of \$115.01.

Movies for the month grossed in income of \$317.96 to which the sale of tennis racquets and balls added \$122.62.

The largest expenses involved was the payment of credited bills of the G.E. Weston Company for athletic goods.

The complete statement is available to any interested party at the CAS office in Canal.

WRA Hog Farm Held A Menace

The Los Angeles municipal department of water and sewer is protesting that the Manzanar center's hog ranch is a menace to the city's water supply, the L.A. Times reported Thursday.

Two commissioners, Robert A. Heffner and H. A. Van Norman, have been directed to look into the situation.

Van Norman has reported that Ralph P. Merritt is setting up a ranch just above the aqueduct that brings water for domestic use in Los Angeles. He also complained that the department now has to clean out some of its settling basins three times as often as before the Japanese occupied the several thousand acres of department property under Federal care.



- TO GO, May 10.
- OHIO, Cleveland. Yoshie, Doris Matsuko, Hazel Kiyoko Hashimoto; Lloyd Aki Sugimoto, Masao Yokogawa, Shigeo Ogami.
- NEBRASKA, Omaha. Jiro, Reiko and Helen Fumiko Morita.
- NEW YORK, New York City. Terumi Ogami.
- ILLINOIS, Chicago. Albert Hideo Chara, Sadaichi Matsumoto, Bon Tsutomu Herano, Marie Marioko Kitahata.
- TO GO, May 11.
- ILLINOIS, Chicago. Yoshiro Hatada, Shizuko Oyha, Kazuko Kogura.
- Crystal Lake. Toshie Okamoto.
- VISITORS, May 4.
- ILLINOIS, Chicago. Harry Kurotori.
- OHIO, Cleveland. Grace Tanaka.
- VISITORS, May 5.
- COLORADO, Henderson. Jinobu Nishimori.
- UTAH, Salt Lake City. Harry Araki.
- ADMISSION, May 4.
- CALIFORNIA, Santa Barbara. Yoshiakira Imamura.

65 TAKES MAJOR LEAGUE LEAD, WINS 13-4

TENNIS

CANAL DEFEATS BUTTE 5-4

Shoichi Kake captured a Butte Tennis Club Mixed Beginners' Tour name nt championship last Sunday, defeating finalists Akira Tahi, 6-4, 6-3.

A Canal net group defeated a Butte team 5 to 4 in nine inter-camp practice meets at the same time. The results:

Men's Singles - Frank Suada (B) over Takeshi Miyamoto (C), 6-8, 6-2, 6-4; George Ichimoto (C) over Kikuzo Nori (B), 5-7, 6-4, 6-4; T. Noseka (B) over Ryzuo Otani (C), 3-6, 6-4, 6-1; and Joe Fukumoto (C), over Toshi Nakano (B), 1-6, 7-5, 6-4.

Men's Doubles-Fred Shimizu and Toshio Kinoshita (B) over Paul Ryono and George Egusa (C), 6-1, 6-2; and Al Hayashi and Shig Hayame (C) over Sasaku Uenida and T. Hasegawa (B) 4-6, 9-7, 6-2.

Women's Single-Mrs. J. Kawai (C) over Mrs. M. Iwata (B), 3-6, 6-4, 6-1; and Miss Toyoko Murayama (C) over Mrs. Sueko Hara (B), 19-8, 6-3.

Mixed Doubles-Mrs. Masayo Sakamoto and Mitsuyoshi Matobo (B) over Miss Julia Sei-ji and Mistuzo Yamane (C), 6-4, 6-9.

BASEBALL SCORES:

Panthers, 5; Lancers, 2
Block 30, 8; Azucars, 5

FINANCIAL STATEMENT:

FIELD 28, May 6 & 7.

Total Intakes	\$17.27
Total Expenses	\$12.50
	\$ 4.77

CANAL HI FIELD EVENT WINNERS

Jointly conducted by the CAS, Phalanx and the the school, a Canal High Boys' and Girls' Field Meet was held Saturday as a part of the National Youth Week's Athletics Day. The results:

Boys' high jump, "B" team-Hiroshi Hirabayashi, 5 ft. 6 in.; "C" team-Kon-ji Kawa, 5 ft. 1 in. (no "A" since no results from original sign-ups).

Running broad jump-First, Kazuo Tsuboi, 18 ft. 2 in.; and second, Aoe Handa, 14 ft. 10 in.

Football kick (girls')-

GAMES ON TAP

BUTTE & CANAL

6:15 Tonight Field
Broncos vs. Dodgers 16
6:15 Tomorrow Night
Guad-Lomp. vs. Cards 28
6:15 Thursday Night
Lancers vs. Old Timers 66
Cubs vs. Bears 15
Panthers vs. Azucars 53



News Briefs

Canal High students who won awards for play in the past basketball season will probably be awarded sometime around the end of this month, according to Leslie George, acting physical ed. director.

Tule Lake Nippons, with a predominate roster of ex-Gilans, annexed the center's Taiheiyo (Pacific) League opening, defeating Sanzenar, 12-6 late last month. Guadalupe which opened the Teiseiyo (Atlantic) League with a Mikasa nine, lost, 7-3.

Besides the Nips and Guadalupe, the ex-local residents are on the Seimon Dan, of ex-Gilans, and some sprinkled on other clubs like Asahi's which has some ex-Canal horse-hiders.

Kon Zenimura, 28 ball club coach claims he'll have an A-1 ball player when and if he gets Mas Okuhara, who was scheduled to return May 9 (today), for centerfield.

Lompoc-Guadalupe Dumps 28, 8-4

Thumping White Sox 13-4 Sunday, Block 65 forged ahead into inter-camp Major League leadership at the end of the loop's third week of play by virtue of three win in four starts. They replaced Block 28.

Enjoying a big six-run rally in the fifth, the winners took advantage of nine errors on the part of the loosely-organized Sox.

Yosh Hirota took his second win. Kiyo Nagai in his mound debut for the Sox, was the loser.

The 28 nine had relinquishes its undefeated status a day earlier, dropping a surprise 8-4 encounter to a Lompoc-Guadalupe aggregation.

Paced by three mates who each garnered two hits, the winners' Mit Mitani had the 28 outfit handcuffed with but four safeties.

When the "B" American League commences its third week of play Thursday, Lancers will play host to Canal Old Timers at the recently-rebuilt Field 66, closer to their vicinity which will be their field for all their home games hereafter.

Golden Bears bowed to Cards in an exhibition clash, 11-10, as part of the Youth Week's Athletic Day Saturday.

It was the second meeting of the two clubs (The Cards having dumped the Canal High nine 6-2 in a previous practice game late last month. This was earlier and after, respectively; they played, Old Timers twice for a three-inning 4-4 tie, and a 9-7 win.)

Soatting 10 bingles, Kengo Osumi and Non Iwahashi chucked for the "A" nine.

SCORE BY INNINGS: H R E
Guad-Lomp. 4 10 0 0 0 3 0 - 11 8 5
Block 28. 3 0 0 0 0 1 0 0 - 4 4 4
Mitani and Ikeda; Kinoshita and Sakamoto

SCORE BY INNINGS: H R E
White Sox: 0 0 0 3 0 0 1 0 - 10 4 9
Block 65. 12 11 6 0 0 2 x - 10 13 2
Nagai (4), Shinmoto (4), and Yokoyama; Hirota and Iwao.

Aiko Murayama, 84 ft. 10 0 in.; Miyoko Yoshihara, 78 ft. 10 in.; and Kiku Kuwahara, 76 ft. 7 in.

Football throw (girls')
-Hiroko Tanigawa, 86 ft. 8 in.; Aiko Murayama, 78 ft. 7 in.; and Kose Hiromoto, 86 ft. 6 in.

Basketball throw, girls'
-Miyoko Yoshihara, 73 ft. 6 in.; Hiroko Tanigawa, 69 ft.; and Irene Takemori, 64 ft. 10 in.

Girls' Baseball throw-
Miyoko Yoshihara, 137 ft.; Kiku Kuwahara, 123 ft.; and Hiroko Tanigawa, 123 ft. 5 in.



WRA 新行政令 ③

○ 病氣休暇

(一) フールタイム又はハートタイム就職してゐる者は、給料を貰ひ下う一年に十五日間の病氣休暇を得る事が出来る。

(二) 病氣の場合合願すれば休暇を許す。妊婦又は働人の家族に病人ありて看護の必要ある場合も休暇が貰へる。

(三) 病氣休暇證書は本人の復職以前に提出せねばならぬ。病氣が三日以上休む場合は医師の診断書

(書式三五五号)を添へて出願せよ。働人の家族看護休暇の申請にも医師の許可を要す。

(四) 働人は就職次第病氣休暇を得る資格あり。但し就職した月に病氣缺席三日以上にならば毎日医師の許可書が必要である。

(五) 働人の病氣が十五日を越す時には働人の月一日宛の休暇を流用することが出来る。又無給缺席を願出せば事務を保留することも出来る。

233

加州帰還者の転住が

(六) 働人が他の部門か他のセンターに移動した場合本人の休暇記録も移譲せらる。

(七) 病氣休暇は病氣が身内病人看護に限り許可せらる。

就職期間にこの病氣休暇を利用しなかつたと云つて其代償は拂はぬ。

転住に先立つて最も緊要な事は各自の心算。職業を欲するか、自分に何が出来るかと省察する事が先決問題である。これらを決めてから、それは場所と機会は禁止区域以外の全米各地にあるわけで、転住地の選擇は比較的容易である。

併し下ら転住に際して考へねばならぬ問題は日本人同志あまり密集しない事である。既に多くの転住者の集団してゐる地區へ行く事は一時的には容易に見え、或は安心して行けるかも知れぬが、遠き将来の生活の爲には必ずしも賢明でない、そうした地域はどうしても日本人に對する諸問題が起り勝ちで、その都度加州で経験して来た排日苦杯を嘗めさせられる。

日本人の少ない土地は不文だが、或は寂しく云つて人々が日本人の多い方面へ走るのは思慮なきことである。心算はそれ、新しい土地へ日本人を転住せしむるに先立ち、現在では細心の準備を怠ら


ず先づその土地の新聞、宗教団体或は有政治家等と聯絡をとり、該地方の一般の日本人に對する意向を調査した上でそれらの保証を得た上で始めて日本人を転住せしめる方針を取つてゐる。若し及対があれは転住は勧めない、従つて心算の輪旋する地區は安心して何人も転住出来るわけである。

日本人に對する反感は平時でも各地にあつた現象で、戦時下の現在ではそれが加重される事は當然である。現在日本人の最も多いユタの一部、或はコロラドでは出来れば同地方の日本人を何れかへ再転住せしめたいと關係者は頭を悩まして居る。加州への帰還希望者は當センターに於ても

感傷的多数で、その希望実現の日迄センターに留る考への人々が相当にあるらしいが、現在の加州の実状は遺憾なく悲觀的材料が多い。現在の羅佛小東京は既に黒人、メキシカン、比島人等に休つて埋められ果して帰還者を入れる餘地があるが、且人口は戦前の二倍に達しやうとてゐる住宅難が甚だしい。

海岸附近に經營してゐた農業が再び出来るか、市内に於ける市場の獲得等重大問題は多い。無闇に加州に還つて日本人は何処に住み、何に休つて生活するか熟慮せねばならぬ。

寧ろ中西部或は東部地方に散在して新生活を開拓するのがよいのではないか。



外國に二万弗以上の財産(國債、証券を合む)を有する撤退人は聯邦銀行書式TFR五〇、號に記入して報告すべし。詳細は撤退人官財事務所(六十九一七)に出席して聴取せらるべし。

一死亡通知
 加來泰市郎儀(福岡縣人)去る五日死去致候間此故生前尊切請氏に謹告仕候。追々通夜は十日(水)夜八時、葬儀は十一日(木)朝九時何れも第四十二區佛敎會堂に於て執行可致候。
 五月九日
 喪主 賢崎 康雄
 喪主 竹本 雲水
 大塚 第廿六区

ツトリレイキ行の人々

三十二家族八十四名

本月下旬当所から三十二家族合せて八十四人は家族合同の爲、汽車でツトリレイキセンターに向ふ。其の姓名は左の通り。

- 土井スマ子 ○藤本一枝政行 ○堀龍雄孝子秀樹 ○石本一雄君枝君子武子絹代 ○加藤壽美 ○小柳益夫ルースロジヤ ○久保田義夫ヨシエジヨリ正夫 ○桑本睦子 ○松隈佐一郎菊枝等啓子 ○水野直江忠政子啓子喜代江 ○森田多丸範行桃枝 ○永村敷人マツミ道子 ○中西静馬 ○中尾リエ ○中島辰夫ミエ弘 ○成松ロシヤ!

- 静子 ○大本孝雄敬子澄子 ○大本豊富子澄江 ○杉岡義夫 ○砂田佐伍市 ○梅津勉 ○渡辺トミ ○吉村春野義人 ○広津澄子幸吉政人幸枝 ○加藤ユキ礼子政人 ○中野政子百合子秀子一雄 ○田村梅野シヨシ睦子與吉勝親 ○伊吹篤光子昇義夫 ○坂野ヨシエ ○水戸光雄メイ啓子早稲 ○宮川保美子安穂安次 ○西村文子(以上当所)

右一行の團長は成松ロシヤ氏で山の市行政館シエームスシエリーのオフィスで事務をとるから詳細は同氏に尋ねられよし。

○先週の外出数	永久外出	六五
短期外出	四	
季節外出	七	
○今迄の外出者合計	永久外出	二六八五
	短期外出	四九
	季節外出	五四
現在	比良人口	一八九九

川柳作法(六)

五眞善美

川柳の起源とか其の歴史が解らないと今日川柳を理解するのは無理かも知れない。之に就いては後日稿を設めるとして、宛に前今日の柳人間に川柳の虎の巻として残つて居るのは古川柳の句集「柳多留」である。此の句集には随分佳句もあつたが、其の反面幾多の劣句もあつた。

築瀬紫葉子

さきも感じさせられるのである。そこには時代の相違文化の変遷も大いに手傳ふこと乍ら、大体に於て作向者の心構へに大きな關係を持つてゐるやうに思はれる。昔は現代と異り一般に生活が緩慢であつたため作家は凡て緊張味を缺いてゐる。従つて句の上にその心持が現れ作向するといふよりは

野球

試合

十日(水)午後六時十五分

於誠科野球場

ランボーグ 聯合

ガタルブップ 聯合

カーズ

成績

○親睦會

和歌山縣東牟婁郡出身

ランボーググループ	8
二十八区	4
六十五区	13
ホワイトサクス	4
三十区	8
アヅカース	6
パンサー	5
ランサー	2

者は来る十一日(木)午後八時から四十五区生長の家ホールで親睦會を催すに付同郡出身者は全部出席を望む。

○佛教會

九日(火) 午後八時

法話會 於第二會堂

十二日(金) 午後八時

法話會 於第二會堂

會葬御礼

故荻妻敏子儀葬送の際には態々御會葬被下且つ種々御配慮に預り難有奉深謝儀一々御札可申止苦の処乍略儀以紙上辱く御礼申上候

五月九日

喪主夫 松本 政彦

他遺族親戚友人一同

寧ろ十七文字を弄んでゐたかの感を深うさせられる。

昔は武士とか旗本とか言つた特種な階級があつて可なり傲慢な勝手氣儘な行動をして無草の民を苦しめた。少くも彼等に反抗でもしやうものなら、何かの名目を付けて斬捨御免と言つた風な途轍も無い無慈悲な事を敢てした。従つて町人共には心中押へ切れない不満があつたが之を口に

する事さへ出来なかつた。そこへ川柳といふものが生れて來たのであるから、これ幸と十七文字の中に不平と不満をたっぷり織り込んでやつと日頃の鬱憤を晴らしてゐたのである。これが起因となつて後年狂句と呼ぶ川柳に似て非なる畸形兒が出現し、一時は大いに隆盛を極め従つて川柳の発達が痛く阻害されたのも蓋し當時としては止むを得なかつた事だらう。

だが今日では時代の推移と共に生活も多忙になり文字を弄ぶだけの餘裕もなく、柳眼の標準も客觀的から主觀的に變つて來た。従つて現今の作品は各個人日々の生活記録であり、又歴史でもあつて一向一向に眞鋭味を帯び何筆の不純も無い眞善美の域に近づいた。従つて此処に川柳としての使命があるのではなからうか。

(完)

好結果を得た

展覧會出品

一昨日迄三日間、井ニクス市ロケリ俱樂部主催の趣味展覧會に、西館府から合計三十点、内川の町より左記十三点の出品を得た。各々優秀傑作品ばかりで、然かも材料と道具なしの製作に懸り如何に吾民族が文化的知識技能を有するかを如実に示し、観覽者を驚歎せしめた。係の人曰く是等作品は職業学校生徒に高尚な智識理想を保持すれば、敢て道具及び材料の選擇を要せずして傑作品を得ると云ふ実物教材としますと賞讃した。今時に右作品を通じて、里州氏と館府の諸氏とを美しい感情で繋ぎ糸となる事を善ぶと附言

- 出品者
- 花瓶台其他 寺田氏(六)
 - 飛行機 杉本氏(三)
 - クライター 渡辺氏(九)
 - 腹巻掛其他 兒玉氏(五)
 - スエター 平野氏(四)
 - 飛行機 山崎氏(三)
 - 花鳥神繪 前田氏(五)
 - 客用手拭 山城氏(五)
 - クローゼット 園田氏(五)
- 因に代表者佐々木氏は昨日、井ニクス市に出張し、出品回収がリユ一リボンと共に夫々へ返却された。

決算報告

C/S

三月末残金 一六七・四七
四月収入の部 四〇・〇〇
戦捷ダンス 四〇・〇〇
テニ用具費 一二・六二
優賞杯 九五・〇〇
クレープ紙 六五・八五
入場料 三八・〇〇
復活祭ダンス 七〇・〇〇
活動費(真一) 四六・〇〇

設稿 修養と娛樂欄

笑話一番歌目

真夜から覚めて煙草をスパパ々吸んで居る。修長柱の亭主の側に虚榮心にかけては村一ニといふ妻君管手足の爪を赤く染めつゝ、妻ノ一責方私はつくづく考へて見るのに世の中は廣しと云へ貴方位駄目な人はないと思ふのよ。夫僕も実は左様思ふて居るぬ。奥オヤ貴方己

活動費(真一)	六七・七五
公	八九・三〇
公	五七・一八
公	五七・七三
計	六〇〇・九三
累計前年度	七六八・四〇
支出の部	
活動費(真一)	八五・二五
公	一八七・四〇
維持部費	一五〇・〇〇
事務用品	二一・〇〇
ストリレン用品	二・八六

レコード	四五・〇〇
リースイジツ費	二八〇・〇〇
機械修繕費	四六・〇〇
運動具費	三七五・三九
レコード	三八一九
装置品(西月度)	三五九・二
通信費	〇・六四
計	六五三・三九
差引残金	一一五・〇〇



演藝の佳し

小學生徒
川の町小学校親善會の主催で小學生徒各級別演藝會が今晚七時半より公衆劇場で催さる。各自親劇會業と椅子を持参せりれ度しと、尚何人も可成多く出席して吾等の子女を奨励された。

笑話 物の價値

折々は我と我身を直みよ、知らず知らずも迷ひぬるかな。

物質万能の人々は何物も金に見積らぬと氣が済まぬと見え先般十日間の獨逸爆撃で吾方の損害一億井など見積つた新聞もある。是は筆墨を九十九九十九仙だてに割り出したもので何

先週再轉住者

- 〇一本居夫(四区)
 - 〇伊津野豐肥(四区)
 - 〇西岡弘(五区)
 - 〇小川ヒエゾー(廿四区)
 - 〇太田菊造(十区)
 - 〇大坂元岸(四区)
 - 〇志垣信一(山崎)
 - 〇高橋弘(五区)
 - 〇渡辺ワル工(廿三区)
 - 〇山本姉弟(十区)
 - 〇大町ジヨセフ(三区)
 - 〇田村多作(宮川勇一(九区))
 - 〇空藤ワスコ(一六)
- 以上
- 農園李師任事及びキヤナリ一働き等希望者は、豫め外部就職部迄送給から差引かれた人々もあつた。現今世界注目の的となつて居る印度のムムルは如何程の價値がある筈かと尋ねた人がある。由く夫は明瞭に九百九十九九十九仙だてに「夫位かぬ甲さうだ今一山二銭で千両を領だよ。」

一世二世 歸米 (其七)

フオーナー誌四月号所載

公明に反理する為に敢て来た。そして憤懣と困惑の中に行つた彼等の奮闘回答に就て説明する機會を與へた。自尊心を以て最初の回答を其のまゝ押通した者も少しはあった。鶴嶺湖へ送られた大人は殆ど日本(忠誠を奨む者)といふもよいが、其後には今猶強ち不忠誠に非ざる數十名が居る。

公明に反理する為に敢て来た。そして憤懣と困惑の中に行つた彼等の奮闘回答に就て説明する機會を與へた。自尊心を以て最初の回答を其のまゝ押通した者も少しはあった。鶴嶺湖へ送られた大人は殆ど日本(忠誠を奨む者)といふもよいが、其後には今猶強ち不忠誠に非ざる數十名が居る。

日本臣民に就くの及法に則つて取扱ふべきにして二世と歸米は假令彼等自身も市民権を欲せ望んで合衆國の法律に於ては戦時中付之を許さぬことになつて居る。又戦時中は一世の歸國でさへ其の大多數は望ばしく實現出来な。まして二世や歸米の去國は望むべくもな。非戦時中の支拂を滞りしつゝないが、其の原因は日本にあり米國に在るものが多い。鶴嶺湖に在る者數目衆人達日本が非戦時中に執意が無いからといつても左程落着いてゐない。彼等は日本へ向けて出立したくはない。寧ろ此の地に留り度いのである。彼等が鶴嶺湖に在るといふのは不忠誠とか家庭の事情とか

いふ事以外に種々復雜な理由が存してゐる。假令は斯んな例もある。或者は往々に當分の自的として斯ういふ國籍所を換へてゐる。是は各セクタ中の比率にも表はれて居る。昨年の秋鶴嶺湖歸米の申請者となすに在るの一万三千名中六十名は其まゝ前所に留る。この志を表明した。何れもセクターよりも高い此の不忠誠率は少くとも再び家を造り直さなくとも、彼等の氣持の現はれても居る。地方アイダホ州とネド女轉住所では鶴嶺湖行を望んだ者は七千人中僅かに二百二十五名であつた。

他の轉住所から救はれた者も鶴嶺湖へ移つて来た。彼等は此の戦時中は存続するものと考へてゐた。他の轉住所は何時間開きされるか知れぬは氏は一人残らずを應に放り出されるかも知れぬといふ噂もあるが、鶴嶺湖は戦争の済むまで其全な避難所であると考えたのである。又或者はデモクラシーの被動的に對する面當てに鶴嶺湖を去る所を選んだ。その二世青年は日韓軍團主義に反感を懷いてゐたので一九四一年早、加州に於て陸軍に志願した。所が日本が米國を攻撃するや否や突然彼は西面米國陸軍から放免され他の者と一領に團の中に送られてしまつた。一九四三年二月、米國に對する忠誠を擁護に就ての質問書に提出されるや彼は擁護の録り斯の如き

方法での忠誠宣言は出来なかつた。彼は既に先令忠誠を表明して来てゐたのである。彼は今鶴嶺湖に居る。それは日本を愛するが故に非ずして、戦時中に於て忠誠を擧げてやうとした政府に對する反抗である。又、前次は米國軍に従軍し米國陸軍軍人の倉員の一日系軍民が居る。其時、彼は進んで陸軍に又加州に於ける職業に奉仕したが彼も遂に排斥せられ転住所に送られてしまつた。そして、若し米國人と思はれて見よといふ標語を作つたが為に領内内のワラブルメーカーになつてしまつた。昨年大蔵省は金銀の中の一つの一枚の小切手を度取つた。之は彼が賣つて一箇國籍の本組員であつた頃の給料に

對する一九四二年度の所得税で一百円以上の額面であつた。彼は平時の如く納税を怠らなかつた。無論日本に行き意志はない。彼も亦デモクラシーの失策に當惑さうかして鶴嶺湖に對する地所に着してゐる。米意不満で鶴嶺湖に収められてゐる者は數の上では大したものでない。が、困窮と憂念怒に陥つた場合には人は如何せん、變るものだからと、些々の物語つゝ、彼等は米國社會が如くたゞの傷痕を累贅として居る。一万人の緊縮者の上には何事か起るか予断は出来ぬ。多くて数年人は支拂に來れるかも知れない。然る大部分は結局、改國日本へ送還せらるるか、將亦財後米國に於ける問題として残るのか。